

en Technical specifications

Wireless hand-held transmitter

Power supply:	3VDC
Battery:	1x lithium button cell (CR2032)
Battery life:	approx. 8 months of average use
Transmission frequency:	433,9 MHz
Transmission range:	30m max. unobstructed
3 channel buttons:	tapping - "ON" / "OFF" keeping pressed - dimming tapping - "ON" / "OFF"
1 master button:	
Stand-by power consumption:	10uA
Power consumption while transmitting:	10mA
Time to dim up / down:	5 sec.
Dimensions:	see drawing

Tri-Mitter wireless dimmer

Rated voltage:	12/24VDC
Switching capacity:	No more than 36W at 12VDC or no more than 72W at 24VDC
Load types:	LED lights, voltage-controlled without driver
Number of transmitters:	no more than 5
Channel assignment:	transmitters automatically on programming the
Receive frequency:	433,9 MHz
Modulation:	ASK (Amplitude shift Keying)
Terminals:	M1 / M1-F / M2-F plug system
Dimensions:	167mm x 45mm x 16,5 mm

de Technische Daten

Funk-Handsender

Spannungsversorgung:	3 VDC
Batterie:	1x Lithium-Knopfzelle (CR2032)
Batterielebensdauer:	ca. 8 Monate bei durchschnittlicher Handhabung
Sendefrequenz:	433,9 MHz
Sendereichweite:	max. 30m im freien Feld
3 Kanaltasten:	kurzes Drücken - Aus / Ein langes Drücken - Dimmen kurzes Drücken - Aus / Ein
1 Mastertaste:	
Standby Stromaufnahme:	10µA
Stromaufnahme Sendebetrieb:	10mA
Dauer des Dimmens hell / dunkel:	5 sek.
Maße:	siehe Zeichnung

Empfänger

Nennspannung:	12/24VDC
Schaltleistung:	@ 12VDC max. 36W oder @ 24VDC max. 72W
Lastarten:	LED RGB Leuchten Spannungsgeführt ohne LED-Treiber
Anzahl möglicher Handsender:	max. 5
Kanalzuordnung:	bei Senderprogrammierung automatisch
Empfangsfrequenz:	433,9 MHz
Modulation:	ASK (Amplitude shift Keying)
Anschlüsse:	M1 / M1-F / M2-F Stecksystem
Maße:	167mm x 45mm x 16,5 mm

Safety instructions:

Switch off the power supply before attempting any work on system and light.

Warning:

1. Only connect light to safety transformer complying with VDE 0551/EN61347 with the output voltage shown in the technical specifications.
2. Only use system parts for installing the product.
3. To avoid hazards, any damaged external flexible lead from the light/transformer or electronic ballast must only be replaced by the manufacturer or its service agent.
4. No warranty cover if unauthorised modifications are made (this includes any modifications to the cables).

Keep installation instructions in a safe place!

Please keep these installation instructions after installing the product so that any later changes can be carried out in the proper manner.

Sicherheitshinweise:

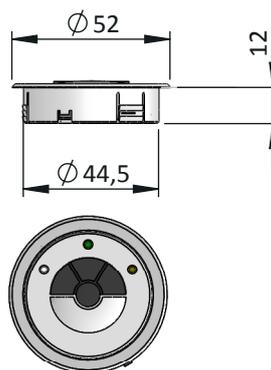
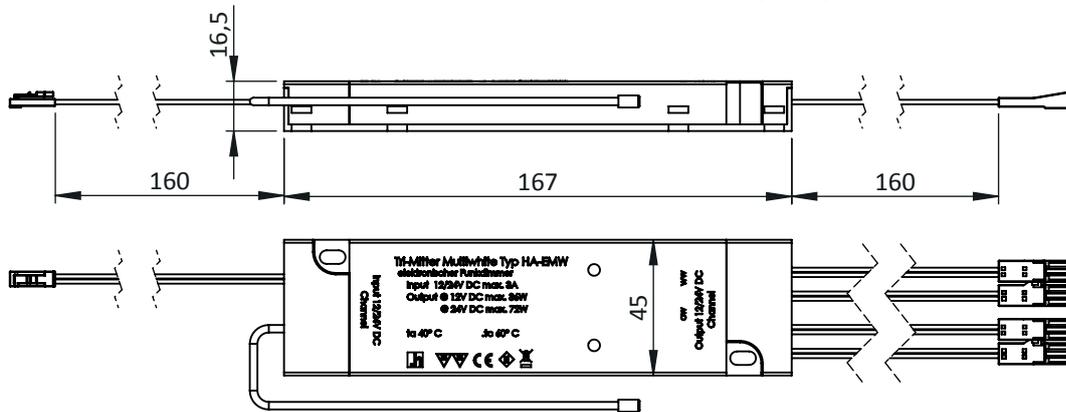
Bei allen Arbeiten an System und Leuchte spannungsfrei schalten.

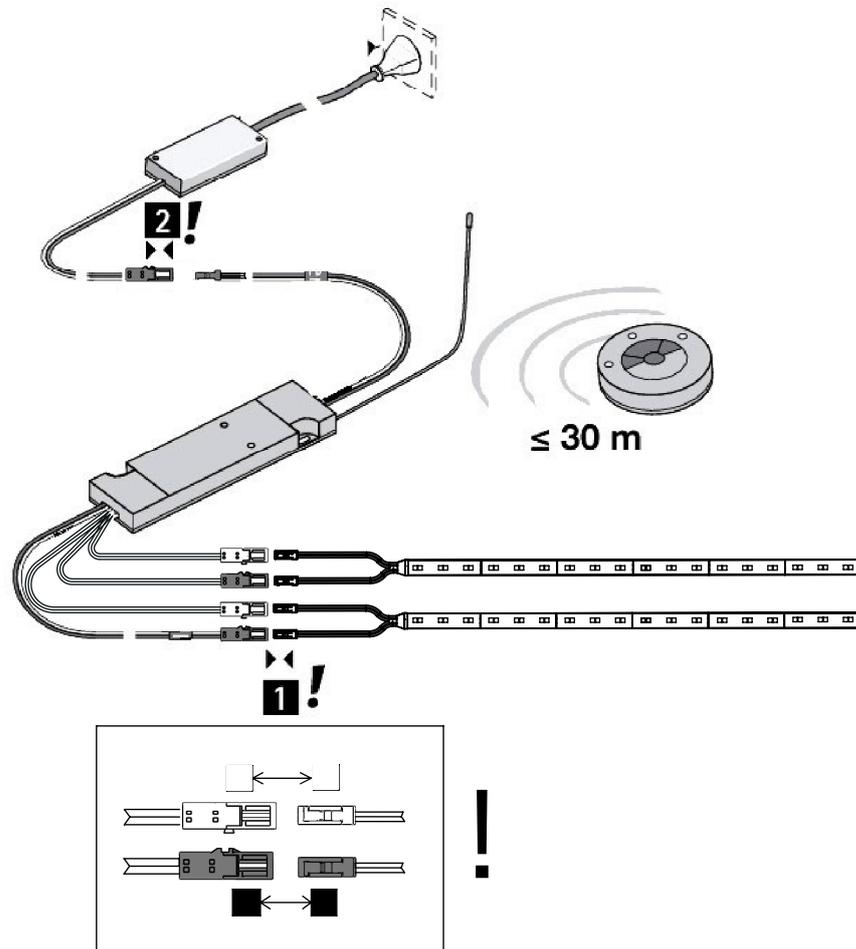
Achtung!

1. Anschluss der Leuchte nur an Sicherheitstransformator nach VDE 0551/EN61347 mit Ausgangsspannung siehe technische Daten.
2. Bei der Montage dürfen nur Systemteile verwendet werden.
3. Zur Vermeidung von Gefährdung darf eine beschädigte Leitung der Leuchte / des Transformators bzw. Vorschaltgerätes ausschließlich vom Hersteller oder seinem Servicevertreter ausgetauscht werden.
4. Keine Garantieansprüche bei eigenmächtigen Veränderungen (hierzu zählen jegliche Veränderungen an den Kabeln).

Montageanleitung aufbewahren!

Bitte bewahren Sie diese Montageanleitung auch nach der Montage auf, um evtl. spätere Änderungen fachgerecht vornehmen zu können.



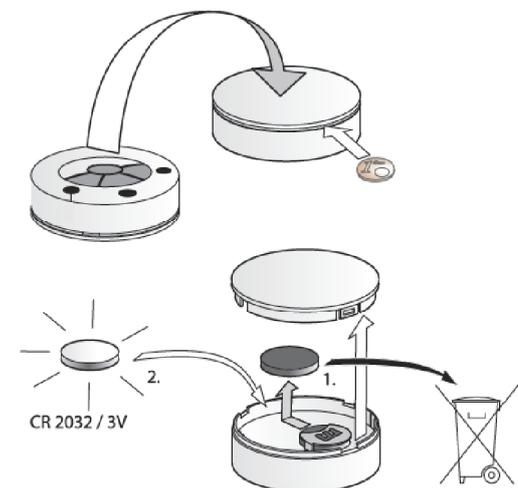
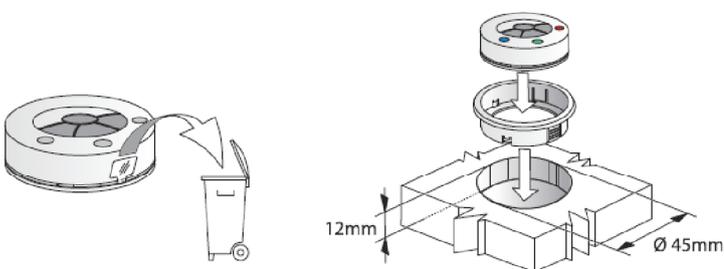


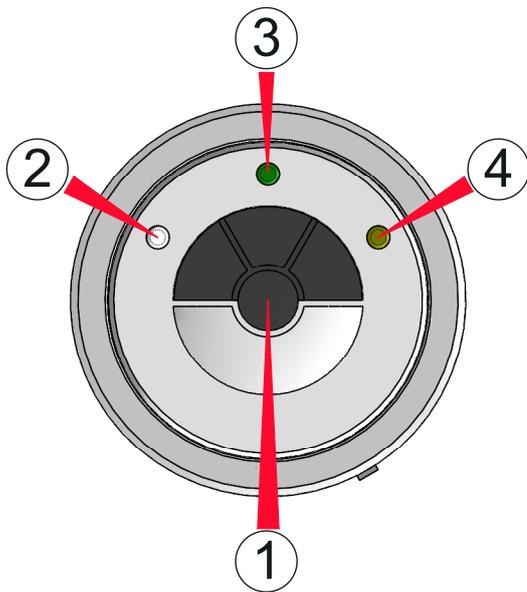
en Transmitter installation

de Sendereinbau

en Changing the battery

de Batteriewechsel





en Operation / Switching 'ON'/'OFF' and dimming

Tri-Mitter Multiwhite is a light change System for 12 or 24VDC Multiwhite LED Systems. System holds/reminds last setting before OFF and before Power Off

Button 1 (central button)

Master button for complete switching on and off all channels. The last switching state is stored

Button 2 (white) – cool white

Control LED white for cold white light

Button 3 (green)

Control LED green – Dimmer button

Pressing and holding the button dims the light and stops at lowest or highest level. Pressing the button again changes the dimming direction.

Button (yellow) – warm white

Control LED yellow for warm white light

The wireless transmitter is ready for operation as soon as you remove the battery insulation strip.

Each button transmits its own dedicated wireless telegrams.

These alternate between a telegram for "OFF" followed by one for switch-"ON"/"OFF" and dimming.

The LED lights up when a button is pressed.

Briefly pressing coloured button: toggles the assigned channel between "ON"/"OFF".

Keeping cold white or warm white button pressed: toggles the assigned channel's dimming function between up / down.

Briefly pressing the master button: toggles the switching function of all channels between "ON"/"OFF". No dimming.

Information on using several transmitters for controlling a Tri-Mitter:

as each transmitter changes the commands every time the button is pressed, an additional transmitter may have to be pressed twice. This is the case, for example, if transmitter A was used for switching lighting "OFF" and transmitter B has since been used to switch it back "ON" again. In this case, pressing the relevant button would cause transmitter A to send out an "ON" command which would not activate any switching function as transmitter B has already put it into this switching status.

Connecting the Tri-Mitter wireless dimmer

Connect to the power supply at the terminals on the Tri-Mitter. The Tri-Mitter's limit values must be observed.

No more than 36 W for 12 VDC or no more than 72 W for 24 VDC

Electronic ballasts of identical operating voltages can be connected to each of the Tri-Mitter's inputs.

Ballasts must not be connected if their voltage differ.

en Installation instructions

Programming the Tri-Mitter

For this process, the distance between wireless transmitter and Tri-Mitter should be no greater than 50 cm.

As many as 5 different transmitters can be programmed into a Tri-Mitter.

The wireless transmitter can be programmed into any number of wireless receivers.

Programming procedure:

1. For programming purposes, you will find a programming button and an LED indicator on the unit.
2. Press the programming button on the Tri-Mitter for approx. 1 second until the LED stays "ON".
3. Now immediately press the master button on the hand-held transmitter for approx. 2 seconds to send a wireless telegram. The LED briefly goes out. This can now be repeated 8 times with other transmitters. A total of 5 transmitters can be programmed in.
4. The programming cycle is automatically completed after approx. 10 sec. or can also be immediately terminated by pressing the programming button on the Tri-Mitter a second time.

Procedure for de-programming – Clearing the transmitter memory

1. Keep pressing the programming button on the Tri-Mitter. The LEDs starts to flash.
2. Keep button pressed until the LED stops flashing.
3. All transmitters are deleted after letting go of the button

Wireless communication

As wireless communication takes place on a non-exclusive communication path, interference cannot be ruled out.

Wireless transmission is not suitable for safety applications (emergency OFF or emergency calling).

The wireless system is intended for domestic use. The wireless transmitter has a max. transmission range of 30 m in open space.

Hazard warnings and disposal information

Make sure that the plugged-in load is in safe condition so that it does not present a hazard when it is switched on.

The device is only intended for operating and dimming lights. No other terminal devices must be connected to the system.

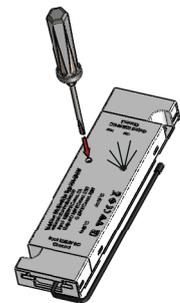
Observe the maximum permissible load of the connected power user/electronic ballast and Tri-Mitter (see Technical specifications).

Keep batteries away from children. Call a doctor immediately if batteries are swallowed. Be sure not to insert the batteries the wrong way round by paying attention to the + and - markings on batteries and device.

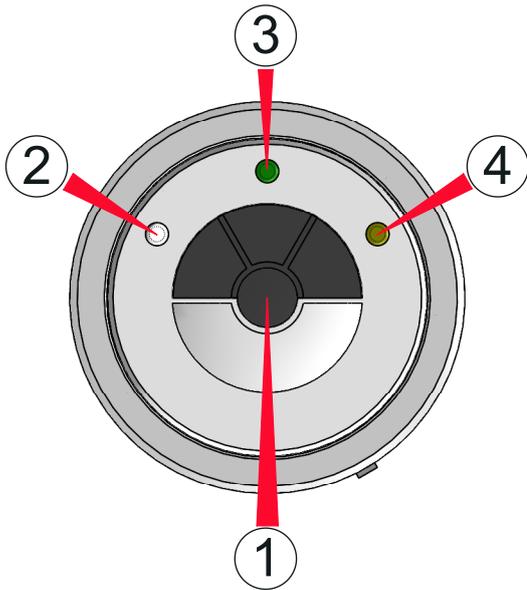
The device is supplied with a standard battery. This battery must not be recharged. Recharging this battery may result in personal injury or damage to property as a result of the battery exploding or leaking.

Please follow all of the safety precautions printed on the battery.

Never open the battery or throw the battery or device into fire. Always observe your local disposal regulations.



! Do not mount behind mirrors, metal foils or metal areas.



(de) Bedienung / Schalt- und Dimm-Funktion

Der Trimeter Multiwhite ist ein Lichtsteuerungssystem (warmweiß / kaltweiß) für 12 oder 24Volt DC betriebene LED Systeme. Das System behält immer den letzten Schaltzustand vor Abschaltung (auch bei Netztrennung) bei.

Taste 1 (Zentralknopf)
 Mastertaste für komplettes Ein- und Ausschalten aller Kanäle. Der letzte Schaltzustand wird gespeichert.

Taste 2 (weiß) – kaltweiß
 Kontroll LED weiß für kaltweißes Licht.

Taste 3 (grün)
 Kontroll LED grün – Dimmtaste
 Kontinuierliches Drücken und Halten der Taste dimmt die programmierte LED Einstellung bis zur hellsten oder dunkelsten Position und bleibt dort stehen. Ein erneutes Drücken verändert die Dimmrichtung.

Taste 4 (gelb) – warmweiß
 Kontroll LED gelb für warmweißes Licht.

Der Funksender ist nach dem Herausziehen des Batterie-Sicherungsstreifens sofort einsatzbereit. Jede Taste sendet eigene Funksignale, jeweils abwechselnd ein Telegramm für „Aus“ und danach eines für „An“. Der Tastendruck wird durch das Leuchten der LED angezeigt. Kaltweiß oder Warmweiß-Taste kurz Drücken: Schaltfunktion des zugeordneten Kanals im Wechsel An/Aus. Taste für LED grün länger Drücken: Dimmfunktion des zugeordneten Kanals im Wechsel Heller/Dunkler. Mastertaste kurz Drücken: Schaltfunktion aller Kanäle im Wechsel An/Aus. Keine Dimmfunktion.

Hinweise zur Steuerung eines Tri-Mitter durch mehrere

Sender: Da jeder einzelne Sender bei einem Tastendruck jeweils den Befehl wechselt, kann es vorkommen, dass ein weiterer Sender ggf. 2x betätigt werden muss. Dieses ist zum Beispiel der Fall, wenn mit Sender A die Beleuchtung abgeschaltet wurde und inzwischen mit Sender B dieser wieder eingeschaltet wurde. In diesem Fall würde Sender A bei Drücken der entsprechenden Taste einen An-Befehl senden, der aber zu keiner Schaltfunktion führt, da er zwischenzeitlich durch den Sender B bereits in diesen Schaltzustand versetzt wurde.

Anschluss des Tri-Mitter Funkdimmer

Anschluss der Stromversorgung über die Anschlüsse am Tri-Mitter herstellen. Die Funktion ist nur gegeben, wenn der Eingang „Master“ angeschlossen ist. Alle Kanäle des Tri-Mitter sind getrennt ausgelegt. Jeweils ein Eingang ist dem entsprechenden Ausgang zugeordnet. Die Kennzeichnung erfolgt durch die Aufschriften am Gerät (cw, ww.). Spannung und Leistung der Last müssen zur ausgewählten Stromversorgung/EVG passen. Dabei sind die Grenzwerte des Tri-Mitter's einzuhalten. @ 12VDC max. 36W oder @ 24VDC max. 72W Es ist möglich an jedem Eingang des Tri-Mitters ein einzelnes EVG mit gleicher Betriebsspannung anzuschließen. Geräte mit unterschiedlicher Spannung sind nicht zulässig.

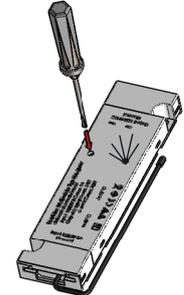
(de) Montageanleitung

Programmierung Tri-Mitter

Hierbei sollte der Abstand zwischen Funksender und Tri-Mitter nicht mehr als 0,5 m betragen. Es können 5 verschiedene Sender in einen Tri-Mitter eingelernt werden. Der Funksender kann in eine unbegrenzte Anzahl von Funkempfängern eingelernt werden.

Vorgehensweise – Einlernen:

1. Auf dem Tri-Mitter befinden sich zum Programmieren eine Taste und zur Anzeige eine LED.
2. Programmierertaste am Tri-Mitter für ca. 1 Sekunde kurz drücken bis die LED dauerhaft aufleuchtet
3. Anschließend sofort die Mastertaste auf dem Handsender für ca. 2 Sekunden drücken um ein Funktelegramm zu senden. Die LED geht kurz aus. Dieses lässt sich nun 8mal mit anderen Sendern wiederholen. Es können insgesamt max. 5 Sender eingelernt werden.
4. Nach ca. 10 Sek. wird der Programmiervorgang automatisch beendet bzw. durch ein weiteres Drücken der Programmierertaste am Tri-Mitter wird diese sofort beendet.



! Nicht unter Spiegeln, Metallflächen und Metallfolien montieren.

Vorgehensweise – Auslernen – Löschen des gesamten Senderspeichers

1. Programmierertaste am Tri-Mitter dauerhaft drücken. Die LED fängt an zu blinken.
2. Programmierertaste weiter solange gedrückt halten bis das Blinken der LED beendet ist.
3. Nach Loslassen der Taste ist die Löschung aller Sender erfolgt

Funk Übertragung

Die Funk Übertragung erfolgt auf einem nicht exklusiven, verfügbaren Übertragungsweg, deshalb können Störungen nicht ausgeschlossen werden. Die Funk Übertragung ist nicht geeignet für Sicherheits-Anwendungen (Not-Aus, Not-Ruf).

Das Funksystem ist für den Einsatz im Wohnbereich bestimmt. Die Sende-Reichweite eines Funk-Senders beträgt im Freifeld max. 30m.

Gefahren und Entsorgungshinweise

Sorgen Sie für einen sicheren Zustand der eingesteckten Last, damit durch das Einschalten der Last keine Gefahr entsteht.

Das Gerät ist nur für das Schalten und Dimmen von Beleuchtung bestimmt, andere Endgeräte dürfen nicht an das System angeschlossen werden. Beachten Sie die zulässige Höchstlast der angeschlossenen Last / EVG und des Tri-Mitters (siehe technische Daten).

Batterien von Kindern fernhalten.

Falls Batterien verschluckt werden, rufen Sie sofort einen Arzt. Batterien nicht verpolen, sowie + und - Kennzeichnung auf Batterie und Gerät beachten. Das Gerät wird mit Standardbatterie geliefert, diese darf nicht aufgeladen werden. Ein Laden dieser Batterien kann zu Personen- und Sachschäden durch explodierende oder auslaufende Batterien führen. Beachten Sie bitte alle auf der Batterie aufgedruckten Sicherheitshinweise. Öffnen Sie die Batterie niemals und werfen Sie die Batterie oder das Gerät niemals in ein Feuer und beachten Sie bei der Entsorgung die örtlichen Bestimmungen.

(en) LED ballast - This device should be accessible for maintenance.

(de) LED-Vorschaltgerät - Dieses Gerät sollte zu Wartungs- und Servicezwecken zugänglich sein.



(en) A disposal on domestic waste is not permitted! A disposal must be according the public requirements of waste disposal/recycling.

(de) Eine Entsorgung mit dem normalen Haushaltsabfall ist nicht zulässig! Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung/Recycling erfolgen.